Official Ballot - General Election
(Boleta Oficial) - (Elección General)

Walker County, Texas
(Condado de Walker, Texas)
November 6, 2018
(6 de noviembre de 2018)

INSTRUCTION NOTE:
1. Vote for the candidate(s) / statement of your choice in each race by darkening in the oval (⬬) provided to the left of the name of the candidate (s) / statement.
2. You may cast a straight-party vote (that is, cast a vote for all the nominees of one party) by darkening in the oval (⬬) provided to the left of the name of the party. If you cast a straight-party vote for all the nominees of one party and also cast a vote for an opponent of one of that party's nominees, your vote for the opponent will be counted as well as your vote for all the other nominees of the party for which the straight-party vote was cast.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:
1. Vote por el candidato(s) /declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado (⬬) a la izquierda del nombre del candidato(s)/ declaración.
2. Usted podrá votar por todos los candidatos de un solo partido político (es decir, votar por todos los candidatos nombrados del mismo partido político) llenando completamente el espacio ovalado (⬬) a la izquierda del nombre de dicho partido político. Si usted vota por un solo partido político ("straight-ticket") y también vota por el contrincante de uno de los candidatos de dicho partido político, se computará su voto por el contrincante tanto como su voto por todos los demas candidatos del partido político de su preferencia.

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)

Legend of Party Affiliation
(Leyenda de Afiliación)

Republican Party = (REP)
(Partido Republicano) = (REP)

Democratic Party = (DEM)
(Partido Demócrata) = (DEM)

Libertarian Party = (LIB)
(Partido Libertario) = (LIB)

Straight Party
(Partido Completo)

- ⬭ **REPUBLICAN PARTY** *(Partido Republicano)* (REP)
- ⬭ **DEMOCRATIC PARTY** *(Partido Demócrata)* (DEM)
- ⬭ **LIBERTARIAN PARTY** *(Partido Libertario)* (LIB)

Federal
(Federal)

United States Senator
(Senador de los Estados Unidos)

- ⬭ Ted Cruz (REP)
- ⬭ Beto O'Rourke (DEM)
- ⬭ Neal M. Dikeman (LIB)

United States Representative, District 8
(Representante de los Estados Unidos, Distrito Núm. 8)

- ⬭ Kevin Brady (REP)
- ⬭ Steven David (DEM)
- ⬭ Chris Duncan (LIB)

State
(Estado)

Governor
(Gobernador)

- ⬭ Greg Abbott (REP)
- ⬭ Lupe Valdez (DEM)
- ⬭ Mark Jay Tippetts (LIB)

State
(Estado)

Lieutenant Governor
(Gobernador Teniente)

- ⬭ Dan Patrick (REP)
- ⬭ Mike Collier (DEM)
- ⬭ Kerry Douglas McKennon (LIB)

Attorney General
(Procurador General)

- ⬭ Ken Paxton (REP)
- ⬭ Justin Nelson (DEM)
- ⬭ Michael Ray Harris (LIB)

Comptroller of Public Accounts
(Contralor de Cuentas Públicas)

- ⬭ Glenn Hegar (REP)
- ⬭ Joi Chevalier (DEM)
- ⬭ Ben Sanders (LIB)

Commissioner of the General Land Office
(Comisionado de la Oficina General de Tierras)

- ⬭ George P. Bush (REP)
- ⬭ Miguel Suazo (DEM)
- ⬭ Matt Pina (LIB)

Commissioner of Agriculture
(Comisionado de Agricultura)

- ⬭ Sid Miller (REP)
- ⬭ Kim Olson (DEM)
- ⬭ Richard Carpenter (LIB)

Railroad Commissioner
(Comisionado de Ferrocarriles)

- ⬭ Christi Craddick (REP)
- ⬭ Roman McAllen (DEM)
- ⬭ Mike Wright (LIB)

State
(Estado)

Justice, Supreme Court, Place 2
(Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 2)

- ⬭ Jimmy Blacklock (REP)
- ⬭ Steven Kirkland (DEM)

Justice, Supreme Court, Place 4
(Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 4)

- ⬭ John Devine (REP)
- ⬭ R.K. Sandill (DEM)

Justice, Supreme Court, Place 6
(Juez, Corte Suprema, Lugar Núm. 6)

- ⬭ Jeff Brown (REP)
- ⬭ Kathy Cheng (DEM)

Presiding Judge, Court of Criminal Appeals
(Juez Presidente, Corte de Apelaciones Criminales)

- ⬭ Sharon Keller (REP)
- ⬭ Maria T. (Terri) Jackson (DEM)
- ⬭ William Bryan Strange III (LIB)

Judge, Court of Criminal Appeals, Place 7
(Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 7)

- ⬭ Barbara Parker Hervey (REP)
- ⬭ Ramona Franklin (DEM)

Judge, Court of Criminal Appeals, Place 8
(Juez, Corte de Apelaciones Criminales, Lugar Núm. 8)

- ⬭ Michelle Slaughter (REP)
- ⬭ Mark Ash (LIB)

7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

State
(Estado)

State Senator, District 5
(Senador Estatal, Distrito Núm. 5)

- Charles Schwertner (REP)
- Meg Walsh (DEM)
- Amy Lyons (LIB)

State Representative, District 18
(Representante Estatal, Distrito Núm. 18)

- Ernest Bailes (REP)
- Fred Lemond (DEM)

Chief Justice, 10th Court of Appeals District
(Juez Presidente, Corte de Apelaciones, Distrito Núm. 10)

- Tom Gray (REP)

District Judge, 278th Judicial District
(Juez del Distrito, Distrito Judicial Núm. 278)

- Hal R. Ridley (REP)

Criminal District Attorney
(Procurador Criminal del Distrito)

- Will Durham (REP)

County
(Condado)

County Judge
(Juez del Condado)

- Danny Pierce (REP)
- Brian Elvin (DEM)

Judge, County Court at Law
(Juez, Corte de Ley del Condado)

- Tracy Sorensen (REP)

District Clerk
(Secretario del Distrito)

- Robyn McMillan Flowers (REP)

County Clerk
(Secretario del Condado)

- Kari French (REP)

County Treasurer
(Tesorero del Condado)

- Amy Buckner Klawinsky (REP)

Justice of the Peace, Precinct No. 1
(Juez de Paz, Precinto Núm. 1)

- Steve Fisher (REP)

Walker County Hospital District General Election
(Elección General Hospital del Condado de Walker del Distrito)

Board of Managers - 3 Positions
(Junta de Directores - (3 Posiciones))
Vote for None (0), One (1), Two (2) or Three (3)
(Vote por ninguno (0), Uno (1), Dos (2) o Tres (3))

- Chad Byrd
- Tina Wagamon Felder
- Loren T. Burns
- Curtis Montgomery
- Anne Karr-Woodard
- Jerry Larrison

Huntsville Independent School District General Election
(Elección General Distrito Escolar Independiente de Huntsville)

School Board Trustee, Position 6
(Mesa Directiva Escolar, Posición 6)

- Ken Holland
- Patrick Antwi

School Board Trustee, Position 7
(Mesa Directiva Escolar, Posición 7)

- Trey Wharton

City of Huntsville General Election
(Elección General Ciudad de Huntsville)

Councilmember, At-Large Position 1
(Concejal en General, Posición 1)

- Paul Davidhizar

Councilmember, At-Large Position 2
(Concejal en General, Posición 2)

- Rico Rodriguez
- Dee Howard
- William E. Bayne

Councilmember, At-Large Position 3
(Concejal en General, Posición 3)

- Clyde Loll

Councilmember, At-Large Position 4
(Concejal en General, Posición 4)

- Timothy Charles Owl Davis
- Mari Montgomery

City of Huntsville Special Election
(Ciudad de Huntsville Elección Especial)

PROPOSITION A
(PROPOSICIÓN A)

Shall the last sentence of Article III, Section 3.04 of the City Charter relating to street improvement and development be amended to read as follows?

As an alternate and cumulative method of developing, improving, and paving any and all public streets, sidewalks, alleys, highways, and other public ways within its corporate limits, the City shall have the power and authority to proceed in accordance with all of the powers granted to cities permitted by law.

(Tendrá la última oración del Artículo III, Sección 3.04 de la Carta de la Ciudad relacionada con mejorar la calle y desarrollo que ser enmendada a leer como los siguiente?

Como método alterno y acumulativo de desarrollar, mejorar y pavimentar cualquiera y todas las calles, aceras, callejones, carreteras y otras vías públicas dentro de sus límites incorporados, la Ciudad tendrá el poder y la autoridad de proceder de acuerdo con todos los poderes concedidos a las ciudades permitidos por la ley.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION B
(PROPOSICIÓN B)

Shall the last sentence of Article IV, Section 4.06 of the City Charter relating to the City Secretary be amended to read as follows?

Written minutes of the City Council meeting are to be kept as permanent records with provisions for public access.

(Tendrá la última oración del Artículo IV, Sección 4.06 de la Carta de la Ciudad relacionada con la Secretaria de Ciudad ser enmendada para que lea como lo siguiente?

Los minutos escritos de la junta del Consejo Municipal se mantendrá como registro permanente con la disposición del acceso público.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION C
(PROPOSICIÓN C)

Shall Article IV, Section 4.08 of the City Charter relating to City Council action have the following sentence inserted?

No action of the Council shall be of any force or effect unless considered by five (5) councilmembers with no abstentions.

(Tendrá el Artículo IV, Sección 4.08 de la Carta de la Ciudad relacionada con acción del Consejo de la Ciudad que tener insertada la siguiente oración?

Ninguna acción del Consejo tendrá fuerza o efecto a menos que sea considerada por cinco (5) miembros del Consejo, sin ninguna abstención.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

11
12
21
40
41
42
43
52
61

PROPOSITION D
(PROPOSICIÓN D)

In Article IV, Section 4.12 of the City Charter, shall the exceptions to the requirement for two separate readings of ordinances be amended to have the following statement (5) inserted?

(5) "When a state statute provides that it controls over a city charter."

(Tendrá en el Artículo IV, Sección 4.12 de la Carta de Ciudad, tendrán las excepciones al que requieren dos lecturas separadas de ordenanzas ser enmendadas para insertar el siguiente declaración (5)?

(5) "Cuando un estatuto estatal proporcionará que el mismo controle sobre una carta municipal.")

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION E
(PROPOSICIÓN E)

Shall Article IV, Section 4.17 be amended to allow the Council to make an appointment to fill a vacancy of twelve months or less by amending it to read as follows (with no changes to Article V, Section 5.04, so that no appointment of any length may be made by the Council for the position of Mayor)?

For vacancies in the office of Councilmember arising from any cause, for an expired term of twelve months or less, the remaining members of the City Council may appoint a person to serve as a Councilmember or call a special election to be held on the first uniform election date not earlier than 30 days after the vacancy occurs. The City Council shall not appoint more than one Councilmember in any twelve-month period.

Vacancies in the office of Councilmember arising from any cause for an unexpired term of more than twelve months shall be filled for the remainder of the unexpired term at an election to be held on the first uniform election date not earlier than 30 days after the vacancy occurs. A special election shall be called in accordance with state law to elect successors to fill such unexpired terms. Any person elected to fill a vacancy in the office of Councilmember shall possess all of the qualifications herein required for the office.

(Tendrá en el Artículo IV, Sección 4.17 se enmendará de manera que se permita al Consejo designar a una persona que llene un puesto vacante de doce meses o menos al enmendarlo como sigue (sin cambio alguno al Artículo V Sección 5.04, para que ninguna designación de ningún espacio de tiempo se pueda hacer por el Consejo para el puesto del Alcalde)?

Para los vacantes en el puesto de un Miembro del Consejo que surjan por cualquier motivo, por un periodo de doce meses o menos del término final, los demás miembros del Consejo Municipal pueden designar a una persona para que sirva de Miembro del Consejo, o pueden decretar unas elecciones especiales que se llevarán a cabo en la primera fecha de elección uniforme pero no antes de los 30 días de que se desocupe el puesto. El Consejo Municipal no designará a más de un Miembro del Consejo en un periodo de doce meses.

Para los vacantes en el puesto de un Miembro del Consejo que surjan por cualquier motivo, por un periodo de más de doce meses del término final, se llenarán por el tiempo que falte en una elección que se llevará a cabo en unas elecciones especiales que se llevarán a cabo en la primera fecha de elección uniforme pero no antes de los 30 días de que se desocupe el puesto. Unas elecciones especiales se decretarán de acuerdo a las leyes estatales para elegir sucesores que llenen tales puestos no concluidos. Cualquier persona elegida para llenar el puesto vacante en la oficina de Miembro del Consejo tendrá las cualificaciones que se requieren para tal puesto.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION F
(PROPOSICIÓN F)

Shall Article IV, Section 4.18 of the City Charter relating to forfeiture of office be amended to clearly include the position of Mayor so that Section 4.18 shall read as follows?

The Mayor or a Councilmember who is absent from more than four consecutive regular meetings of the Council, unless such absences are the result of illness or the conduct of official City business, shall be deemed to have forfeited the office and the Council shall fill such vacancy in the manner prescribed by the Charter.

(Tendrá el Artículo IV, Sección 4.18 de la Carta de Ciudad relacionado con la renuncia de oficina que ser enmendado para incluir claramente la posición de Alcalde para que Sección 4.18 lea como lo siguiente?

El Alcalde o Miembro del Consejo que se ausente por más de cuatro juntas ordinarias de manera consecutiva, a menos que estas ausencias estén justificadas por enfermedad o por realizar labores oficiales para la Ciudad, será retirado de su cargo y el Consejo se encargará de llenar la vacante de acuerdo a lo descrito en la Carta.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION G
(PROPOSICIÓN G)

Shall Article V, Section 5.08(a) of the City Charter relating to the Mayor's duties be amended to indicate the Mayor must make appointments, so that subsection (a) reads as follows?

(a)Must appoint, subject to the confirmation and approval of the Council, the City Secretary, the City Attorney, the Municipal Court Judge, the Certified Public Accountant, and all members of all Boards, Commissions and Committees of the City.

(Tendrá el Artículo V, Sección 5.08(a) de la Carta de Ciudad relacionado con los deberes del Alcalde que ser enmendado para indicar que el Alcalde tendrá que hacer nombramientos, para que subsección (a) lea como lo siguiente?

(a)Obligatoriamente se designará, sujeto a la confirmación y aprobación del Consejo, el Secretario Municipal, el Fiscal Municipal, el juez de la Corte Municipal, el Contador Público Certificado y todos los miembros de los Consejos, Comisiones y Comités Municipales.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION H
(PROPOSICIÓN H)

Shall Article VI, Section 6.06 of the City Charter relating to a City Council candidate filing fee be deleted?

(Tendrá el Artículo VI, Sección 6.06 de la Carta de la Ciudad relacionado con la cuota de postularse como candidato de Consejo de la Ciudad que ser borrado?)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)

7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

PROPOSITION I
(PROPOSICIÓN I)

Shall Article VI, Section 6.07 of the City Charter relating to canvassing election returns be amended to be in accordance with dates set by state law by deleting the following language "...not earlier than the eighth day or later than the eleventh day after the election..."?

(Tendrá el Artículo VI, Sección 6.07 de la Carta de la Ciudad relacionado con los ingresos de solicitación de elecciones ser enmendado para que esté en acuerdo con las fechas impuestas por ley estatal borrando el siguiente lenguaje "...no anterior al octavo día ni posterior al onceavo día después de la elección..."?)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION J
(PROPOSICIÓN J)

Amending Article VI, Section 6.08 to qualify city officials in accordance with state law by amending the second sentence by deleting the language "...general..." and "...not earlier than the eighth day or later than the eleventh day following the date of their election..." and deleting the third sentence "All other newly elected or appointed officials may enter upon their duties immediately." and inserting the language "in accordance with state law" so that Section 6.08 shall read as follows:

It shall be the duty of the City Secretary to notify all persons elected or appointed to office of their election or appointment. All officials newly elected at a City election may enter upon their duties in accordance with state law. All elected or appointed officials must qualify by taking and subscribing their oath of office within thirty days following the date of their election or appointment; otherwise, the office shall be deemed vacant.

(Tendra el Articulo VI, Seccion 6.08 de la Carta de la Ciudad relacionada a los officiales calificantes de ser enmendadas en acuerdos con la ley estatal para que lea como lo siguente por la Seccion 6.08?

Será función del Secretario Municipal notificar a todas las personas elegidas o designadas a puestos oficiales sobre los resultados de su elección o designación. Todos los oficiales recientemente elegidos en las elecciones Municipales podrán incorporarse a sus labores de acuerdo a la ley estatal. Todos los oficiales elegidos o designados deberán cumplir con los requerimientos aceptando y suscribiendo el juramento del cargo dentro de los treinta días posteriores a la fecha de elección o designación; de no darse este caso, el puesto se considerará vacante.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION K
(PROPOSICIÓN K)

Shall Article VII, Section 7.03 of the City Charter relating to items included on petitions be amended by amending the third sentence to be in accordance with state law so that the third sentence of Section 7.03 reads as follows?

For a petition signature to be valid, a petition must contain, in addition to the signature, the printed name of the signer, the signer's voter registration number or date of birth, the signer's residence address, and the date of signing.

(Tendrá el Artículo VII, Sección 7.03 de la Carta de la Ciudad relacionado con puntos incluidos en peticiones ser enmendado al enmendar la tercera oración para que esté de acuerdo con ley estatal para que la tercera oración de Sección 7.03 lea como lo siguiente?

Para que una firma sea válida, la petición debe contener, además de la firma, el nombre escrito del firmante, el número de registro de votación del firmante o su fecha de nacimiento, la dirección de residencia del firmante y la fecha de firma.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION L
(PROPOSICIÓN L)

Shall Article XI, Section 11.02 of the City Charter relating to fiscal procedures be amended by amending the first paragraph to read as follows?

The Director of Finance shall administer and supervise all financial affairs of the City, and to that end shall have authority and shall be required to ensure internal controls are in place to provide assurance that bills, invoices, payrolls, claims, demands, or charges against the City are valid:

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.02 de la Carta de Ciudad relacionado con procesos fiscales ser enmendado al enmendar el primer párrafo para que lea como lo siguiente?

El Director de Finanzas administrará y supervisará todos los aspectos financieros de la Ciudad, de manera que tendrá la autoridad y tendrá la obligación de asegurar que existan controles internos que garanticen que los cobros, facturas, nóminas, reclamos, demandas o cargos a la Ciudad sean válidos:)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION M
(PROPOSICIÓN M)

Shall Article XI, Section 11.02(d) of the City Charter relating to fiscal procedures be amended by amending subsection (d) so that Section 11.02(d) reads as follows?

Review for approval before payment all bills, invoices, payrolls, and other evidence of claims, demands or charges against the City. The Director of Finance shall, when it is deemed necessary, seek the written advice of the City Attorney in order to determine the regularity, legality, and correctness of such claims, demands, or charges, prior to presentation of the same to the Council for approval.

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.02(d) de la Carta de la Ciudad relacionado a procedimientos fiscales que ser enmendando al enmendar subsección (d) para que Sección 11.02(d) lea como lo siguiente?

Revisión para su aprobación antes de realizar pagos de todos los cobros, facturas, nóminas, y cualquier evidencia de reclamos, demandas o cargos a la Ciudad. El Director de Finanzas solicitará por escrito, cuando considere necesario, consejo al Fiscal Municipal para determinar la regularidad, legalidad y rectitud de estos reclamos, demandas o cargos antes de presentarlos al Consejo para su aprobación.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION N
(PROPOSICIÓN N)

Shall Article XI, Section 11.02(e) of the City Charter relating to quarterly statements be amended by amending subsection (e) so that Section 11.02(e) reads as follows?

Submit to the Council through the Mayor a quarterly statement of all receipts and disbursements in sufficient detail to show the exact financial condition of the City, with provisions for public access.

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.02(e) de la Carta de la Ciudad relacionado a declaraciones trimestrales que ser enmendado al enmendar subsección (e) para que Sección 11.02(e) lea como lo siguiente?

Someter a Consejo a través del Alcalde un estado de cuenta trimestral de todos los recibos y desembolsos con el detalle suficiente para mostrar con exactitud las condiciones financieras de la ciudad, con provisiones de acceso al público.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

11

13

21

PROPOSITION O
(PROPOSICIÓN O)

Shall Article XI, Section 11.02(f) of the City Charter relating to statements of the financial condition of the City be amended by deleting the last sentence "A copy of the financial report as approved or rejected shall be submitted to the Huntsville Public Library for its public journals at the same time it is released for official publication, and one or more copies of such report shall be made available in the office of the Director of Finance for public inspection during normal office-hours." and inserting as the last sentence "Provision shall be made for public access."?

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.02(f) de la Carta de la Ciudad relacionado a declaraciones de la condición fiscal de la Ciudad que ser enmendado borrando la última oración "Una copia de los reportes financieros aprobados o rechazados se entregará a la Biblioteca Municipal de Huntsville para sus documentos públicos al mismo tiempo que se publiquen oficialmente, y una o más copias de este reporte estarán disponibles en la oficina del Director de Finanzas para el escrutinio público durante el horario normal de labores." y insertando como última oración "Se harán las provisiones necesarias para el acceso al público."?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

40

41

PROPOSITION P
(PROPOSICIÓN P)

42

43

Shall Article XI, Section 11.02(h) of the City Charter relating to fiscal procedures be amended by amending subsection (h) so that Section 11.02(h) reads as follows?

"Record all investments in investor funds of the City, or in the possession of the City in a fiduciary capacity."

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.02(h) de la Carta de la Ciudad relacionada a procedimientos fiscales que ser enmendado al enmendar subsección (h) para que Sección 11.02(h) lea como lo siguiente?

"Se registraran todas las inversiones en fondos de inversión de la Ciudad o en posesión de la Ciudad en capacidad de fiduciario.")

For *(A Favor)*

52 Against *(En Contra)*

61

PROPOSITION Q
(PROPOSICIÓN Q)

Shall Article XI, Section 11.03 of the City Charter relating to depository procedures be amended by amending the last sentence to include the term "electronic" so that the last sentence of Section 11.03 reads as follows?

"Provided, that the Council, under such regulations and limitations as it may prescribe, may by ordinance authorize the use of machine/electronic-imprinted, facsimile signatures of said Mayor and City Manager on such checks, vouchers and warrants."

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.03 de la Carta de la Ciudad relacionado con procedimientos de deposito que ser enmendado al enmendar la última oración para incluir el termino "electrónicamente" para que la última oración de Sección 11.03 lea como lo siguiente?

"Con tal que el Consejo, para tales reglamentos y limitaciones que prescriba, puede por ordenanza autorizar el uso de firmas facsímiles impresas electrónicamente o a máquina del tal Alcalde o Administrador Municipal en tales cheques, vales u órdenes.")

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

PROPOSITION R
(PROPOSICIÓN R)

Shall Article XI, Section 11.09 of the City Charter relating to tax notes be amended for the year to read "(stating the tax year)" rather than giving the year as "19__"?

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.09 de la Carta de la Ciudad relacionada con notas de impuestos que ser enmendado para que el año lea "(indicando el año de impuesto)" en lugar de indicando el año como "19__"?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

PROPOSITION S
(PROPOSICIÓN S)

Shall Article XI, Section 11.16 of the City Charter relating to independent audits be amended by amending the last sentence to allow for public access by deleting "...copies placed on file in the office of the Director of Finance and the Huntsville Public Library as public record..." and inserting "provision made for public access" so that the last sentence of Section 11.16 reads as follows?

Upon completion of the audit, the results thereof shall be published immediately in a newspaper of the City of Huntsville and provisions made for public access.

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.16 de la Carta de la Ciudad relacionada con auditorias que ser enmendado al enmendar la última oración para permitir el acceso público borrando "...las copias archivadas en la oficina del Director de Finanzas de la Biblioteca Pública de Huntsville como registro público..." y insertando "provisiones hechas para el acceso público" para que la última oración de Sección 11.16 lea como lo siguiente?

Al completar la auditoría, los resultados del mismo se publicarán inmediatamente en un periódico de la Ciudad de Huntsville y se harán provisiones para el acceso público.)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

PROPOSITION T
(PROPOSICIÓN T)

Shall Article XI, Section 11.17 of the City Charter relating to limitation on issuance of new debt be deleted to be in accordance with state law?

(Tendrá el Artículo XI, Sección 11.17 de la Carta de la Ciudad relacionada al limite de aseguranza de una nueva deuda de ser borrada de acuerdo a ley estatal?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)

7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

PROPOSITION U
(PROPOSICIÓN U)

Shall Article XIII, Section 13.01 of the City Charter relating to public property be amended to follow state law by deleting the first sentence "The right of control and use of the public streets, highways, sidewalks, alleys, parks, public squares, and public places of the City is hereby declared to be inalienable by the City, except by ordinances not in conflict with the provisions of this Charter." and inserting a new first sentence "The City shall have the full power, to the extent the same is conferred by applicable law, to own, lease, operate, prohibit, regulate and control any public utility within or without the limits of the City and to provide for the compensation and rental to be paid to the City by any public utility for the use of its streets, highways and public areas."?

(Tendrá el Artículo XIII, Sección 13.01 de la Carta Municipal relacionado con la propiedad pública se enmendará para concordar la ley estatal borrando la primera oración "El derecho de control y uso de las calles, carreteras aceras, privadas, parques, espacios públicos y lugares públicos de la Ciudad se declara por este medio inalienable por la Ciudad, excepto por ordenanza que no tenga conflicto con las provisiones de esta Carta." y se insertará una nueva primera oración "La Ciudad tendrá todo poder, al grado que el mismo se confiera por la ley aplicable, para poseer, alquilar, operar, prohibir, regular y control cualquier utilidad pública dentro o fuera de los límites de la Ciudad y para proporcionar por la compensación y alquiler que se pagará a la Ciudad por cualquier utilidad pública para el uso de sus calles, carreteras y áreas públicas."?)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

PROPOSITION V
(PROPOSICIÓN V)

Shall the first sentence of Article XIII, Section 13.02 of the City Charter relating to granting franchises be amended by deleting the first sentence and inserting new first and second sentences so that Section 13.02 shall read as follows?

"The City Council shall have power by ordinance to grant, renew and extend all franchises of public utilities of every character operating within the City and for such purposes is granted full power. The term "public utility" as used herein is construed to mean any person, firm or corporation furnishing to the public any general public service, including, but not limited to heat, light, gas, power, telephone service, communication services, community antenna or cable television service, sewer service and the treatment thereof, water, wrecker service, the carrying of passengers for hire, or any other public service whereby a right to, in part, appropriate or use the streets, highways, or other property of the City, as necessary or proper is granted. Provided, however, that no franchise shall be granted for an indeterminate term, and that no franchise shall be granted for a term of more than thirty years."

(Tendrá la primera oración del Artículo XIII, Sección 13.02 de la Carta de la Ciudad relacionada con otorgamiento de franquicias que ser enmendada borrando la primer oración y insertando las nuevas primeras y segundas oraciones para que Sección 13.02 lea como lo siguiente?

"El Consejo de la Ciudad tendrá el poder por ordenanza de otorgar, renovar y extender toda franquicia de utilidades públicas de cualquier carácter operando dentro de la Ciudad y fortales propósitos es otorgado poder total. El termino "utilidad pública" usado aquí es interpretado con el significado de cualquier persona, empresa o corporación ofreciendo al público cualquier servicio público general, incluyendo, pero no limitado al de calefacción, luz, gas, electricidad, servicio telefónico, servicios de comunicación, antenas comunitarias o servicio de televisión de cable, servicio de alcantarilla y el tratamiento de tal, agua, servicio de grúa, el transporte de pasajeros alquilado, o cualquier otro servicio público en el cual el derecho de, en parte, apropiar o usar las calles, carreteras o otra propiedad de la Ciudad, como necesario o propio es garantizado. Proveído, sin embargo, que la franquicia tendera que ser otorgada por un termino indeterminado, y que ninguna franquicia sera otorgada por un termino de más de treinta años.)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

PROPOSITION W
(PROPOSICIÓN W)

Shall Article XIII, Section 13.04 of the City Charter relating to transfer of franchises be amended by inserting new language "Except as provided by law...." to read as follows?

Except as provided by law, no public utility franchise shall be transferred by the holder thereof except with the approval of the Council expressed by the ordinance.

(Tendrá el Artículo XIII, Sección 13.04 de la Carta de la Ciudad relacionado con transferir franquicias que ser enmendado para insertar nuevo lenguaje "Excepto como proporcionado por la ley..." para que lea como lo siguiente?

Excepto como proporcionado por la ley, ninguna franquicia de utilidad pública podrá transferirse al propietario de ella excepto con la aprobación del Consejo expresado en la ordenanza.)

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

PROPOSITION X
(PROPOSICIÓN X)

Shall Article XIII, Section 13.06 be amended by amending subsections 13.06(b), 13.06(c) and inserting a new subsection 13.06(j) so that subsections (b), (c) and (j) read as follows?

"(b) To impose reasonable regulations to insure safe, efficient, and continuous service to the public and establish reasonable standards of service and quality of products and prevent unjust discrimination in service or rates.

(c) To require such expansion, extension, enlargement, and improvement of plants and facilities as are necessary to provide adequate service to the public and to require that maintenance of facilities be performed at the highest reasonable standard of efficiency.

(j) To require that the franchise holder restore to the applicable City standards at that time, at his/her expense, all public and private property damaged or destroyed by construction, maintenance, or removal by such franchise holder."

(Tendrá el Artículo XIII, Sección 13.06 que ser enmendado al enmendar subsecciones 13.06(b), 13.06(c) y insertando nuevo lenguaje 13.06(j) para que subsecciones (b), (c) y (j) lean como lo siguiente?

"(b) Imponer regulaciones razonables para asegurar servicio seguro, eficiente y continuo al público y establecer estándares de servicio razonables y calidad de productos y prevenir discriminación injusta en servicio o tarifas.

(c) Requerir que la expansión, extensión, alargamiento y mejoramiento de plantas e instalaciones necesaria para proporcionar servicio adecuado al público y requerir que el mantenimiento de instalaciones sea realizado a los estándares más altos de calidad.

(j) Requerir que el propietario de franquicia restore a los estándares de la Ciudad que apliquen durante ese tiempo, al costo de el/ella, toda propiedad pública y privada dañada o destruida por construcción, mantenimiento, o remoción por tal propietario de franquicia.")

For *(A Favor)*

Against *(En Contra)*

OFFICIAL BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

PROPOSITION Y
(PROPOSICIÓN Y)

Shall Article XIII of the City Charter relating to franchise and public utilities be amended to include a new Section 13.08 titled Other Franchise Conditions, to read as follows?

All franchises heretofore granted are recognized as contracts between the City and the grantee, and the contractual rights as contained in any such franchise shall not be impaired by the provisions of this Charter, except that the power of the City to exercise the right of eminent domain in the acquisition of any utility property is in all things reserved; and except that the general power of the City, heretofore existing and herein provided for to regulate the rates and services of a grantee, shall include the right to require proper and adequate extension of plant and service and the maintenance of the plant and equipment at the highest reasonable standard of efficiency. All franchises hereafter granted shall be held subject to all terms and conditions contained in the various sections of this article whether or not such terms are specifically mentioned in the franchise.

(Tendrá el Artículo XIII de la Carta de la Ciudad relacionado a franquicias y utilidades públicas que ser enmendado para incluir una nueva Sección 13.08 titulada Otras Condiciones de Franquicia, para que lea como lo siguiente?

Todas las franquicias otorgadas de ahora en adelante serán reconocidas como contratos entre la Ciudad y el garantizador, y los derechos contractuales contenidos en tal franquicia no serán dañados por las provisiones de esta Carta, excepto que el poder general de la Ciudad de ejercer su derecho de dominio eminente en la adquisición de cual quiera propiedad de utilidad sera reservada en toda cosa; y excepto que el poder general de la Ciudad, de ahora en adelante existiendo y aquí proporcionado para regular las tarifas y servicios del garantizador, incluirá el derecho de requerir la propia y adecuada extensión de planta y servicio y el mantenimiento de planta y equipo a los estándares más altos de eficiencia. Toda franquicia otorgada de ahora en adelante sera sujeta a los términos y condiciones contenidos en las diferentes secciones de estos artículos aun cuando tales términos no estan mencionados específicamente en la franquicia.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION Z
(PROPOSICIÓN Z)

Shall Article XIII of the City Charter relating to franchise and public utilities be amended to include a new Section 13.09 titled Regulation of Rates and Service, to read as follows?

The City Council subject to applicable law shall have full power, after due notice and hearing, to regulate by ordinance the rates, charges, and fares of every public utility franchise holder operating in the City. Every franchise holder who shall request an increase in rates, charges or fares shall have, at a hearing of the City Council called to consider such request, the burden of establishing by clear, competent, and convincing evidence the value of its investment property allocable to service in the City, the amount and character of its expenses and revenues connected with the rendering of such service, and any additional evidence required by the City Council. If no agreement between the City Council and the franchise holder can be reached on such request for an increase in rates, charges, or fares, the City Council may select and employ rate consultants, auditors and attorneys to investigate and, if necessary, litigate such request. The franchise holder shall reimburse the City for its reasonable and necessary expenses so incurred and may be allowed to recover such expenses through its rates during the period of recovery if authorized to do so by the City Council.

(Tendrá el Artículo XIII de la Carta de la Ciudad relacionada con franquicias y utilidades públicas de ser enmendado para incluir una nueva Sección 13.09 titulada Regulación de Tarifas y Servicios, para que lea como lo siguiente?

El Concejo de la Ciudad sujeto a ley aplicable tendrá poder total, después del necesario aviso y audiencia, para regular por ordenanza las tarifas, cargos y precios de cada propietario de franquicia de utilidad pública operando en la Ciudad. Cada propietario de franquicia que solicite un incremento de tarifas, cargos o precios tendrá, en la audiencia del Consejo de la Ciudad llamada para considerar tal solicitud, el cargo de establecer por clara, competente y convincente evidencia el valor de su propiedad de inversión asignable a servicio en la Ciudad, la cantidad y carácter de sus gastos e ingresos conectados al proceso de tal servicio, y toda evidencia adicional requerida por el Concejo de la Ciudad. Si ningún acuerdo entre el Consejo de la Ciudad y el propietario de franquicia se llega a cumplir en tal solicitud de incremento de tarifas, cargos o costos, el Consejo de la Ciudad podrá seleccionar y emplear consultores de tarifas, auditores o abogados para investigar y, si es necesario, litigar tal solicitud. El propietario de franquicia reembolsara la Ciudad por los costos razonables y necesarios incurridos y podrá recuperar tales costos por medio de sus tarifas durante el periodo de recuperación si es autorizado a hacerlo por el Consejo de la Ciudad.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION AA
(PROPOSICIÓN AA)

Shall Article XIV, Section 14.05 of the City Charter be amended to allow publication as provided by state law and to be retitled Information on Public Matters and to read as follows?

The Council shall cause to be published in any medium allowed by state law all ordinances, notices, and other matters required by this Charter, by the ordinances of the City, and by the Constitution or laws of the State of Texas to be published.

(Tendrá el Artículo XIV, Sección 14.05 de la Carta de la Ciudad que ser enmendado para permitir la publicación tal como es proveído por ley estatal y ser re-titulado Información de Asuntos Públicos y que lea como lo siguiente?

El Consejo podrá causar que se publique en cualquier medio permitido por ley estatal toda ordenanza, aviso y otros asuntos requeridos por este Capítulo, por las ordenanzas de la Ciudad, y por la Constitución o leyes del Estado de Texas que se publiquen.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION BB
(PROPOSICIÓN BB)

Shall the first sentence of Article XIV, Section 14.11 of the City Charter be amended by deleting the words "shall not be entitled to such reimbursements exceeding Five Hundred Dollars" and "Five Hundred Dollars" in the first sentence and inserting new language "the limit may only be exceeded by the affirmative vote of a two-thirds (2/3) majority of the Council qualified and serving" to the end of the first sentence so that the first sentence of Section 14.05 shall read as follows?

"The Council may authorize the reimbursement of actual and receipted expenses incurred by any officer or employee of the City while acting in the City's behalf in their official capacity; provided, the Mayor for each fiscal year and Councilmembers shall not be entitled to such reimbursements exceeding each for each fiscal year; the limit may only be exceeded by the affirmative vote of a two-thirds (2/3) majority of the Council qualified and serving."

(Tendrá la primera oración del Artículo XIV, Sección 14.11 de la Carta de la Ciudad que ser enmendada borrando las palabras "no sera intitulado a tales reembolsos que excedan Quinientos Dólares" y "Quinientos Dólares" en la primera oración y insertando nuevo lenguaje "el limite solamente podrá ser excedido con un voto afirmativo de una mayoría de dos-tercios (2/3) del Consejo calificado y sirviendo" al final de la primera oración para que la primera oración de Sección 14.05 lea como lo siguiente?

"El Consejo podrá autorizar el reembolso de actual y facturados gastos incurridos por cualquier oficial o empleado de la Ciudad mientras actué de parte de la Ciudad en su capacidad oficial; proveído, el Alcalde de cada año fiscal y Miembro del Consejo no sean intitulados a tales reembolsos excediendo cada uno por cada año fiscal; el limite solamente podrá ser excedido con un voto afirmativo de una mayoría de dos-tercios (2/3) del Concejo calificado y sirviendo.")

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT NOT OFFICIAL

7.4.2.0 / 012503-14 © Election Systems & Software, Inc. 1981, 2002

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*

PROPOSITION CC
(PROPOSICIÓN CC)

Shall Article XIV, Section 14.13(b) of the City Charter regarding the sale or lease of real estate be amended to allow for the sale of land that is NOT public park land to be sold in accordance with state law so that 14.13(b) will be amended as follows?

"(b) Any sale or lease of real estate owned by the City shall be performed according to state law."

(Tendrá el Artículo XIV, Sección 14.13(b) de la Carta de la Ciudad que concierne la venta o renta de bienes raíces de ser enmendado para permitir la venta de terreno que NO sea terreno de parque público para que sea vendido de acuerdo con ley estatal para que 14.13(b) lea como lo siguiente?

"(b) Cualquier venta o renta de bienes raíces poseídas por la Ciudad serán ejecutadas de acuerdo a ley estatal.")

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION DD
(PROPOSICIÓN DD)

Shall Article XIV, Section 14.14 of the City Charter relating to Limitations on Contracts be amended to read as follows?

"From the date of any general election until the canvassing of said election, the Council shall not create, make, or enter into any contract in excess of fifty thousand dollars."

(Tendrá el Artículo XIV, Sección 14.14 de la Carta de la Ciudad relacionada con Limites a Contratos de ser enmendado para que lea como siguiente?

"Desde la fecha de cualquier elección general hasta la solicitación de dicha elección, el Consejo no podrá crear, hacer o entrar en ningún contrato que exceda los cinco mil dólares.")

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION EE
(PROPOSICIÓN EE)

Shall Article XIV, Section 14.18 of the City Charter that relates to reading entire reports made by the State of Texas or any of its agencies on the City be deleted?

(Tendrá el Artículo XIV, Sección 14.18 de la Carta de la Ciudad relacionada con la lectura de reportes enteros hechos por el Estado de Texas o cualquier otra de sus agencias en la Ciudad de ser borrada?)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

PROPOSITION FF
(PROPOSICIÓN FF)

Shall Article XIV, Section 14.19 of the City Charter be amended to include a final sentence to read as follows?

Any elected official of the City convicted in any court of a crime involving moral turpitude shall forfeit his or her office.

(Tendrá el Artículo XIV, Sección 14.19 de la Carta de la Ciudad de ser enmendada para incluir una oración final que lea como lo siguiente?

Cualquier oficial electo de la Ciudad condenado en cualquier corte de un crimen que involucre vileza moral tendrá que renunciar a su oficina.)

- For *(A Favor)*
- Against *(En Contra)*

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)

Vote Both Sides *(Vote ambos lados)*